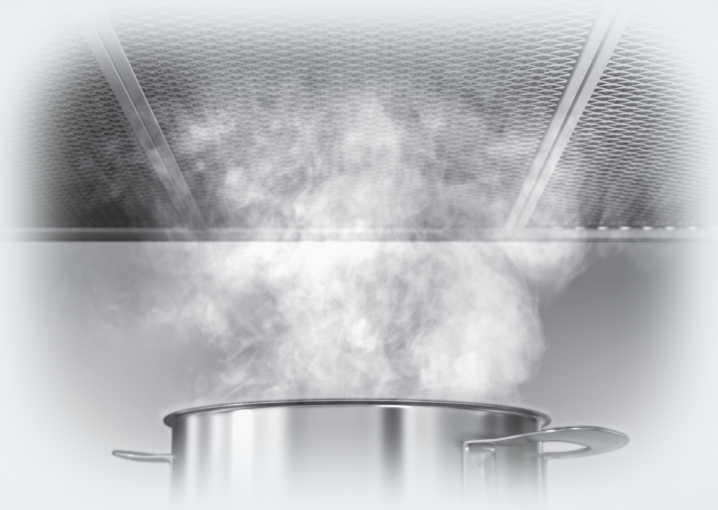


Gebruiks- en montagehandleiding Dampkap



Lees **absoluut** de gebruiks- en montagehandleiding voordat u uw toestel installeert en in gebruik neemt. Dat is veiliger voor uzelf en u voorkomt schade aan uw toestel.

Inhoud

Opmerkingen omtrent uw veiligheid	4
Een bijdrage aan de bescherming van het milieu	13
De dampkap in één oogopslag	14
Hoe werkt uw toestel?	16
Bediening	17
Het in- en uitschakelen van de afzuiging	17
Afzuiging uitschakelen.....	17
Kookplaatverlichting in- en uitschakelen.....	17
Tips om energie te besparen	18
Reiniging en onderhoud	19
Behuizing.....	19
Vetfilters.....	20
Actievekoolstoffilter	22
Actievekoolstoffilters weggooien.....	22
Lampjes vervangen	23
Technische Dienst van Miele en garantie	24
Positie van het typeplaatje	24
Montage	25
Voor de montage	25
Montagemateriaal.....	26
Afmetingen van het toestel.....	28
Afstand tussen kookplaat en dampkap (S)	29
Montagetips	30
Beschermfolie verwijderen	30
Luchtombuiger	30
Montage onder een bovenkast	32
Montage aan de muur	34
Vorbereiding luchtafvoer	36
Vorbereiding luchtcirculatie.....	37
Elektrische aansluiting.....	37
Functiecontrole.....	37
Elektrische aansluiting	38
Luchtafvoerleiding	39
Anti-condensvoorziening.....	40
Geluidsdemper	40

Technische gegevens	41
----------------------------------	-----------

Downloaded from www.vandenborre.be

Opmerkingen omtrent uw veiligheid

Downloaded from www.vandenborre.be

Deze dampkap voldoet aan de voorgeschreven veiligheidsvoorschriften. Door ondeskundig gebruik kunnen gebruikers echter letsel oplopen en kan er schade optreden aan het toestel.

Lees daarom de gebruiks- en montagehandleiding aandachtig door, voordat u de dampkap in gebruik neemt. Daarin vindt u belangrijke instructies met betrekking tot de montage, de veiligheid, het gebruik en het onderhoud. Dit is in het belang van uw veiligheid en voorkomt schade aan de dampkap. Wanneer deze niet worden opgevolgd, kan Miele niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die daarvan het gevolg is.

Bewaar de gebruiks- en montageaanwijzing en geef ze door aan wie het toestel eventueel na u gebruikt.

Juist gebruik

- ▶ Deze dampkap is bedoeld voor gebruik in het huishouden en in gelijkaardige omgevingen.
- ▶ Deze dampkap is niet bestemd voor gebruik buiten.
- ▶ Gebruik de dampkap uitsluitend in huishoudelijke context voor het wegzuigen van kookdampen die ontstaan bij het bereiding van gerechten.
Gebruik voor andere doeleinden is niet toegelaten.
- ▶ Wanneer de dampkap met luchtcirculatie wordt gebruikt, kan ze boven een gaskookplaat niet voor de ontluchting van de opstelruimte worden gebruikt. Vraag om informatie bij uw gasspecialist.

▶ Personen die op grond van hun fysieke of psychische gesteldheid, hun onervarenheid of gebrek aan kennis van het apparaat niet in staat zijn de dampkap veilig te bedienen, mogen ze alleen onder toezicht bedienen of wanneer ze worden geïnstrueerd door iemand die het apparaat kent.

Ze moeten het mogelijke gevaar van een verkeerde bediening kunnen herkennen en begrijpen.

Kinderen in het huishouden

▶ Kinderen jonger dan acht jaar moeten uit de buurt van het toestel worden gehouden - tenzij ze constant in het oog worden gehouden.

▶ Kinderen vanaf acht jaar mogen de dampkap alleen maar gebruiken wanneer hun de bediening ervan zo uitgelegd is dat ze de dampkap veilig kunnen bedienen. Kinderen moeten de eventuele risico's van een foutieve bediening kunnen beseffen.

▶ Kinderen mogen de dampkap niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

▶ Let op kinderen die in de buurt van de dampkap komen. Zorg ervoor dat ze nooit met het apparaat spelen.

▶ De kookvlakverlichting is heel sterk.
Zorg dat vooral baby's niet direct in de lampen kijken.

▶ Verstikkingsgevaar! Spelende kinderen kunnen zich wikkelen in verpakkingsmateriaal (bijv. folies) of het over hun hoofd trekken en daardoor verstikken. Houd verpakkingsmateriaal zoals plastic buiten het bereik van kinderen.

Opmerkingen omtrent uw veiligheid

Technische veiligheid

- ▶ Door ondeskundig uitgevoerde installaties, onderhoudswerken of herstellingen kunnen er niet te onderschatten risico's ontstaan voor de gebruiker. Installatie-, onderhouds- of herstellingswerken mogen alleen door vakmensen worden uitgevoerd die door Miele erkend zijn.
- ▶ Controleer voordat de dampkap wordt geplaatst, of ze zichtbaar beschadigd is. Een beschadigd apparaat mag niet worden geplaatst en niet in gebruik worden genomen.
- ▶ De elektrische veiligheid van het apparaat is uitsluitend gegarandeerd, als het wordt aangesloten op een aardingsstelsel dat volgens de geldende voorschriften is geïnstalleerd. Laat de elektrische installatie bij twijfel door een elektricien inspecteren.
- ▶ De dampkap kan alleen betrouwbaar en veilig functioneren, als zij op het openbare elektriciteitsnet is aangesloten.
- ▶ De aansluitgegevens (frequentie en spanning) op het typeplaatje van de dampkap moeten absoluut overeenstemmen met deze van het elektriciteitsnet. Zo voorkomt u schade aan de dampkap. Deze moeten beslist overeenkomen. Raadpleeg bij twijfel een elektricien.
- ▶ Deze dampkap mag niet op het elektriciteitsnet worden aangesloten via meervoudige stopcontacten of verlengsnoeren die daarvoor niet geschikt zijn. Dit in verband met gevaar voor oververhitting.

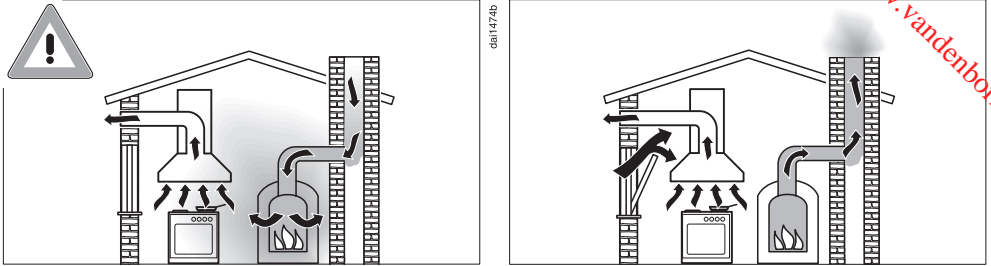
Downloaded from www.vandenborre.be

Opmerkingen omtrent uw veiligheid

- ▶ Gebruik uw dampkap enkel in geïnstalleerde toestand. Enkel dan is een veilige werking gewaarborgd.
- ▶ Deze dampkap mag niet op niet-vaste plaatsen (bijv. op een schip) worden gebruikt.
- ▶ Raak geen onderdelen aan die onder spanning staan. Verander niets aan de elektrische en mechanische opbouw van het toestel. Open de ommanteling van de dampkap slechts zo ver als in het kader van de montage en de reiniging is toegestaan. Open in geen geval overige delen van de ommanteling. Worden deze instructies niet opgevolgd, dan kunnen gebruikers een elektrische schok krijgen en is het mogelijk dat het toestel niet meer goed functioneert.
- ▶ Het recht op garantie vervalt wanneer de dampkap door een technische dienst wordt hersteld die niet door Miele is erkend.
- ▶ Defecte onderdelen mogen alleen door originele Miele-onderdelen worden vervangen. Alleen van deze Miele onderdelen kunnen wij garanderen, dat zij volledig aan onze veiligheidseisen voldoen.
- ▶ Wanneer de aansluitkabel is beschadigd, moet deze door een erkend vakman/vakvrouw worden vervangen.
- ▶ Bij installatie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mag er geen elektrische spanning op de dampkap staan. Dat is het geval als aan één van de volgende voorwaarden is voldaan:
 - de zekeringen van de elektrische installatie zijn uitgeschakeld of
 - de schroefzekeringen van de elektrische aansluiting zijn er geheel uitgedraaid of
 - de stekker (indien aanwezig) is uit de contactdoos getrokken. Trek daarbij aan de stekker en niet aan de aansluitkabel.

Opmerkingen omtrent uw veiligheid

De dampkap gelijktijdig gebruiken met verwarmingstoestellen die lucht uit het vertrek nodig hebben



⚠ Risico op vergiftiging door uitlaatgassen

Wees voorzichtig als u de dampkap tegelijk gebruikt met verwarmingstoestellen die lucht uit hetzelfde vertrek nodig hebben. Voorbeelden zijn verwarmingstoestellen op gas, stookolie, hout of steenkool, doorstroomverwarmers, boilers, gaskookvlakken en -ovens. Zo ontstaat er een gevaarlijke situatie.

De dampkap onttrekt namelijk zuurstof aan deze ruimte en aan de kamers ernaast. Dat geldt voor dampkappen

- met luchtafvoer,
- met een buiten het vertrek geplaatste luchtcirculatiebox.

Zonder voldoende luchttoevoer ontstaat er onderdruk. Het vuur krijgt daardoor te weinig verbrandingslucht. En de verbranding zal daar nadeel van ondervinden.

Door de zuigkracht van de dampkap kunnen er giftige uitlaatgassen van het verwarmingstoestel uit de schouw terugstromen in de woning.

Dit is levensgevaarlijk!

Opmerkingen omtrent uw veiligheid

U vermijdt risico's als er bij gelijktijdig gebruik van de dampkap en van een verwarmingstoestel waarvoor lucht uit hetzelfde vertrek is vereist een onderdruk wordt bereikt van maximaal 4 Pa (0,04 mbar). Hierdoor verhindert u namelijk dat er uitlaatgassen uit het verwarmingstoestel worden teruggezogen.

U kunt daarvoor zorgen door lucht voor de verbranding aan te voeren via niet afsluitbare openingen, bijv. in deuren en vensters. Let erop dat de diameter van de luchttoevoeropening voldoende groot is. Luchttoevoer- en afvoerkastjes alleen waarborgen gewoonlijk nog geen afdoende luchttoevoer.

Bij de beoordeling moet u steeds rekening houden met de globale ventilatietoestand van de woning. In geval van twijfel neemt u het best contact op met een erkende schoorsteenveger.

Gebruikt u de dampkap met luchtcirculatie, dan kunt u de dampkap gerust tegelijk met verwarmingstoestellen gebruiken die lucht uit hetzelfde vertrek nodig hebben.

Opmerkingen omtrent uw veiligheid

Efficiënt gebruik

► Door open vuur bestaat brandgevaar!

Werk met het oog op het risico op brand nooit met open vuur onder de dampkap: zo is flamberen en grillen met open vuur verboden. Een dampkap die in gebruik is trekt de vlammen in het vetfilter/de vetfilters aan, waardoor het daarin verzamelde vet vlam kan vatten.

► Sterke hitte-ontwikkeling op een gaskookplaat kan de dampkap beschadigen.

- Let er bij gebruik van de dampkap boven een gaskookplaat of gasfornuis op, dat er altijd een pan staat op de gaspit die in gebruik is. Draai de gaspit ook uit, wanneer u de pan even van het gas neemt.
- Kies pannen die niet groter of kleiner zijn dan de kookzone.
- Regel de stand van het gas zo dat er geen gas langs de pan omhoog komt.
- Zorg ervoor dat u een pan nooit overmatig verhit, zoals bij het wokken snel gebeurt.

► Dit om een ophoping van condenswater en corrosie aan het apparaat te voorkomen.

Schakel de dampkap altijd in zodra u één van de kookvlakken in gebruik neemt.

► Door oververhitting kunnen olie en vet in brand geraken en de dampkap vlam doen vatten.

Als u met olie of vet kookt, dient u uw kookpan of friteuse voortdurend in het oog te houden. Dat geldt ook voor elektrische grillapparaten.

Opmerkingen omtrent uw veiligheid

- ▶ Gebruik de dampkap nooit zonder vetfilters om te voorkomen dat zich vuil en vet in de dampkap afzetten, waardoor deze op den duur niet meer goed zal functioneren.
- ▶ Hou ermee rekening dat de dampkap bij het koken door de opstijgende hitte erg warm kan worden. Raak de ommanteling en de vetfilters pas aan wanneer de dampkap is afgekoeld.
- ▶ Zet niets op de dampkap.

Deskundige montage

- ▶ Controleer of het gebruik van een dampkap boven uw kooktoestel volgens de fabrikant van deze apparatuur toegestaan is.
- ▶ Boven ovens of fornuizen die met vaste brandstof worden verwarmd, mag u geen dampkap monteren.
- ▶ Tussen de dampkap en de plek waar gekookt, gebakken, gebraden, gegrilleerd of gefrituurd wordt moet een minimumafstand worden aangehouden. Houd die afstanden aan die in het hoofdstuk "Montage" worden genoemd, tenzij de fabrikant van het kooktoestel een grotere afstand aangeeft. Worden er onder de dampkap verschillende soorten kookapparatuur gebruikt waarvoor verschillende afstanden gelden, dan moet de grootste afstand worden aangehouden.
- ▶ Neem voor het monteren van de dampkap de aanwijzingen in het hoofdstuk "Montage" in acht.

Opmerkingen omtrent uw veiligheid

- ▶ Gebruik voor de luchtafvoerleiding enkel buizen of slangen van onbrandbaar materiaal. Die zijn bij uw Miele-handelaar of via de Technische Dienst van Miele verkrijgbaar.
- ▶ De lucht mag niet worden afgevoerd via een afvoerschoorsteen die wordt gebruikt voor de afvoer van rook of gas, noch via een schacht die wordt gebruikt voor de ontluchting van ruimten waarin wordt gestookt.
- ▶ Als de luchtafvoer naar een niet meer gebruikte afvoerschoorsteen moet worden geleid, hou dan rekening met de plaatselijk geldige voorschriften.

Reiniging en onderhoud

- ▶ Er kan brand ontstaan als het toestel niet volgens de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing wordt gereinigd.
- ▶ De stoom van een stoomreiniger kan terechtkomen op onderdelen die onder spanning staan en een kortsluiting veroorzaken. Gebruik voor het reinigen van de dampkap nooit een stoomreiniger.

Accessoires

- ▶ Gebruik uitsluitend Miele-accessoires om te voorkomen dat garantieaanspraken vervallen. Worden er andere onderdelen gemonteerd of ingebouwd, dan vervalt het recht op waarborg en/of productaansprakelijkheid.

Recycleerbare verpakking

De verpakking behoedt het toestel voor transportschade. Er werd milieuvriendelijk en recycleerbaar verpakkingsmateriaal gekozen.

Door hergebruik van verpakkingsmateriaal wordt er op grondstoffen bespaard en wordt er minder afval geproduceerd. Uw vakhandelaar neemt de verpakking in het algemeen terug.

Uw toestel afdanken

Oude elektrische en elektronische toestellen bevatten meestal nog waardevolle materialen. Ze bevatten echter ook stoffen, mengsels en onderdelen die nodig zijn geweest om de toestellen goed en veilig te laten functioneren. Wanneer u uw oude toestel bij het gewone afval doet of er op een andere manier niet goed mee omgaat, kunnen deze stoffen schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Doe uw oude toestel daarom nooit bij het gewone huisafval.



Lever het in bij een gemeentelijk inzameldepot voor elektrische en elektronische apparatuur, bij uw vakhandelaar of bij Miele. U bent wettelijk zelf verantwoordelijk voor het wissen van eventuele persoonlijke gegevens op het af te danken toestel.

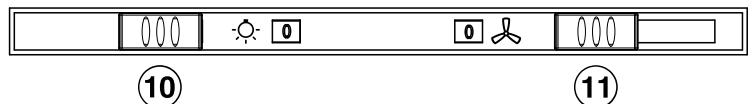
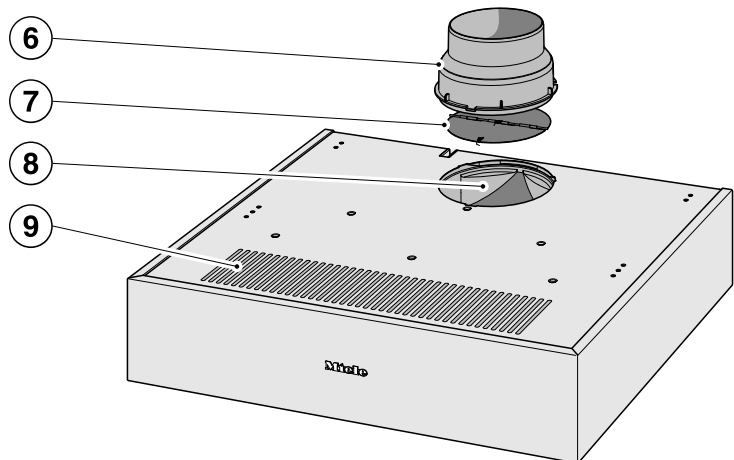
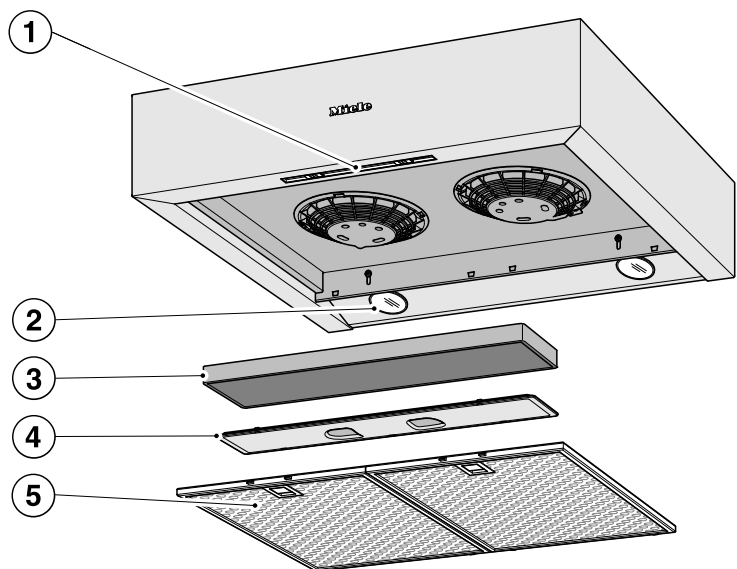
Bij de aankoop van uw nieuw toestel heeft u een bijdrage betaald. Die wordt volledig gebruikt voor de toekomstige recyclage van dat toestel. Dat bevat trouwens nog waardevol materiaal. Door te recycleren wordt er dan ook **minder verspild en vervuild**.

Als u vragen heeft omtrent het afdanken van uw oud toestel, neem dan contact op met

- de handelaar bij wie u het kocht of
- de firma Recupel, telefoon 02 706 86 10, website: www.recupel.be of
- uw gemeentebestuur als u uw toestel naar een containerpark brengt.

Zorg er ook voor dat het toestel intussen kindveilig wordt bewaard voor u het laat wegbrengen.

De dampkap in één oogopslag



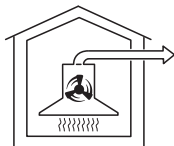
De dampkap in een oogopslag

- ① Bedieningselementen
- ② Kookvlakverlichting
- ③ Actievekoolstoffilter
Na te bestellen accessoire voor luchtcirculatie
- ④ Afdekking van de schacht voor de actievekoolstoffilter
- ⑤ Vetfilter
- ⑥ Luchtafvoertuit
(Ø 150 mm, met reduceerstuk Ø 125 mm).
- ⑦ Terugslagklep
- ⑧ Luchtafvoer
- ⑨ Luchtcirculatioeroosters
- ⑩ Toets van de kookplaatverlichting
- ⑪ Schuifschakelaar voor de afzuiging

Hoe werkt uw toestel?

De dampkap kan op de volgende manieren worden gebruikt:

Werking met luchtafvoer



De aangezogen lucht wordt door de vetfilters gereinigd en naar buiten afgevoerd.

Terugslagklep

Deze dampkap werkt met een terugslagklep.

Wanneer het toestel is uitgeschakeld, kan er lucht stromen tussen het vertrek en daarbuiten. Met een terugslagklep kan dat worden voorkomen. De klep gaat dicht, wanneer het toestel wordt uitgeschakeld.

Nadat het toestel is ingeschakeld gaat de terugslagklep open, zodat de kookluchtjes ongehinderd naar buiten kunnen worden afgevoerd.

Bij uw dampkap is een terugslagklep gevoegd voor het geval uw luchtafvoersysteem daar niet over beschikt. Deze klep wordt in de uitblaastuit van de motoreenheid geplaatst.

Luchtcirculatie

(met actievekoolstoffilter als bij te bestellen accessoire, zie "Technische gegevens")




De aangezogen lucht wordt door de vetfilter en bovendien door een actievekoolstoffilter gereinigd en wordt daarna weer in de keuken geleid.

Het in- en uitschakelen van de afzuiging

Voor lichte tot zware kookdampen en geuren kunt u kiezen tussen de vermogensstanden **1** tot en met **3**.

Wanneer u aanbraadt waarbij veel damp en geur vrijkomt, raden wij u aan om stand **B**, de "boosterstand", te gebruiken.

- Schakel de ventilator in met de schakelaar  en kies de gewenste vermogensstand.


Afzuiging uitschakelen

Het is aan te bevelen om de afzuiging nog enkele minuten te laten werken. Dan wordt de keukenlucht gezuiverd van eventueel nog aanwezige dampen en geurtjes.

- U kunt de afzuiging uitschakelen door de ventilatorschakelaar op **0** te zetten.

Kookplaatverlichting in- en uitschakelen


De kookplaatverlichting kunt u onafhankelijk van de afzuiging in- en uitschakelen.

- Schakel de kookplaatverlichting met de verlichtingsschakelaar  in (**1**) en uit (**0**).

Tips om energie te besparen

Deze dampkap werkt zeer efficiënt en energiebesparend. Volgende maatregelen ondersteunen u bij het spaarzame gebruik:

- Zorg bij het koken voor een goede ventilatie van de keuken. Stroomt bij luchtafvoer niet voldoende lucht, dan werkt de dampkap niet efficiënt en zijn er verhoogde werkingsgeluiden.
- Kook op een zo laag mogelijke kookstand. Weinig kookdampen betekenen een lage vermogensstand aan de dampkap en hierdoor ook minder stroomverbruik.
- Controleer de gekozen vermogensstand op de dampkap. Meestal is een lage vermogensstand voldoende. Gebruik de boosterstand alleen als dat nodig is.
- Schakel bij sterke kookdampen al vroeg op een hoge stand. Dat is efficiënter dan de kookdampen nadien proberen op te vangen.
- Let erop om de dampkap na het koken weer uit te schakelen.
- Maak de filters geregeld schoon of vervang ze. Door erg vette filters wordt het vermogen verlaagd en de bestaat er brandgevaar. Voorts bestaat dan een risico voor het hygiëne.

 Maak voorafgaand aan onderhoud en reiniging de dampkap spanningsvrij. Zie hoofdstuk: "Veiligheidsinstructies en waarschuwingen".

Behuizing

Algemeen

Het oppervlak en de bedieningselementen zijn krasgevoelig. Neem daarom de volgende reinigingstips in acht.

- Reinig oppervlak en bedieningselementen alleen met een doek, wat reinigingsmiddel en wat warm water.

Let erop dat er geen water in de dampkap komt. Reinig vooral het gedeelte met de bedieningselementen alleen met een iets vochtige doek.

- Wrijf alles daarna met een zachte doek droog.

Gebruik geen:

- zuur-, soda-, chloride- of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen,
- schurende reinigingsmiddelen zoals schuurpoeder en ook geen schuursponsjes of sponsjes waar nog resten van schuurmiddelen in zitten.

Roestvrijstalen oppervlakken

(Deze paragraaf geldt niet voor de bedieningstoetsen!)

- Neem de algemene regels in acht en gebruik daarnaast een niet-schurend reinigingsmiddel dat speciaal geschikt is voor roestvrij staal.
- Gebruik ook een middel voor het onderhoud van roestvrij staal en breng dit middel met een zachte doek gelijkmatig en in kleine dosering aan. Dit middel is verkrijgbaar bij de afdeling Wisselstukken van Miele België.

Opmerkingen omtrent toestellen met een gekleurde/gelakte behuizing

- Neem bij de schoonmaak ook de algemene opmerkingen in deze rubriek in acht.

Bij het schoonmaken is het onvermijdelijk dat er zeer kleine krassen op het oppervlak ontstaan. In combinatie met halogeenvverlichting in de keuken kunnen deze het uitzicht beïnvloeden.

Reiniging en onderhoud

Bedieningselementen

De bedieningselementen kunnen verkleuren wanneer er vuil op blijft zitten. Verwijder vuil daarom direct.

- Neem de algemene regels in acht.

Gebruik geen reinigingsmiddel voor roestvrij staal.

Vetfilters

De vetfilters in het toestel nemen de vaste bestanddelen van de kookdampen op (vet, stof e.d.). Ze verhinderen daardoor dat het toestel vuil wordt. Er zijn opnieuw te gebruiken metalen vetfilters ingebouwd.

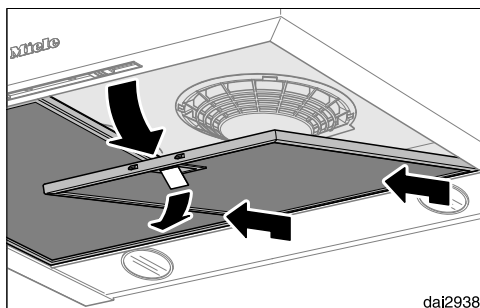
⚠ Oververzadigde vetfilters leveren gevaar op voor brand.

Reinigingsinterval

Het is aan te raden om de vetfilters om de 3-4 weken te reinigen. Het verzamelde vet wordt na langere tijd hard. De vetfilters kunnen dan minder vlot worden schoongemaakt.

De vetfilter uitnemen

Een vetfilter kan makkelijk uit uw handen glippen. Daarbij kan de vetfilter en de kookplaat beschadigd raken. Houd de vetfilter bij het verwijderen, reinigen en terugplaatsen daarom goed vast.



- Open de vergrendeling van de vetfilter, zwenk de vetfilter ca.45° omlaag, haak hem achteraan los en neem hem uit.

De vetfilters met de hand reinigen

- Reinig de vetfilters in warm water met een afwasborstel en een zacht handafwasmiddel. Gebruik het handafwasmiddel niet geconcentreerd.

Ongeschikte reinigingsmiddelen

Vetfilters kunnen beschadigd raken door reinigingsmiddelen die daarvoor niet geschikt zijn.

De volgende reinigingsmiddelen mogen niet worden gebruikt:

- kalkoplossende reinigingsmiddelen
- schuurpoeder of schuurcrème
- agressieve allesreinigers en vetoplossers
- ovenspray

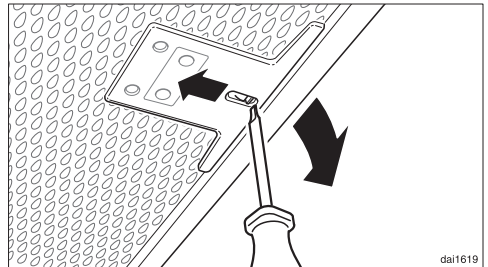
Vetfilters reinigen in de afwasautomaat

- Plaats de vetfilters loodrecht in het onderrek of horizontaal met de vette kant naar beneden. Let er daarbij op dat de sproeiarm vrij kan bewegen.
- Gebruik een reinigingsmiddel dat geschikt is voor huishoudelijk gebruik.
- Kies een programma met een temperatuur van tussen de 50°C en 65°C.

Houd er bij reiniging van de vetfilters in de afwasautomaat rekening mee dat gebruik van sommige reinigingsmiddelen tot verkleuringen van het metaal van de vetfilters kan leiden. Deze verkleuringen hebben echter geen nadelig effect op het gebruik en de werking van de filters.

Na het reinigen

- Leg de vetfilters na het schoonmaken nog op een vochtopnemend voorwerp te drogen.
- Wanneer de vetfilters uitgenomen zijn, kan u de bereikbare onderdelen van de behuizing van vet ontdoen. Op die manier voorkomt u brandgevaar.
- Let er bij het monteren van de vetfilters op dat de vergrendeling naar het kookvlak toe wijst.



- Als er eens een vetfilter verkeerd zit, ontgrendel die dan langs de uitsparingen met behulp van een kleine schroevendraaier.

Reiniging en onderhoud

Actievekoolstoffilter

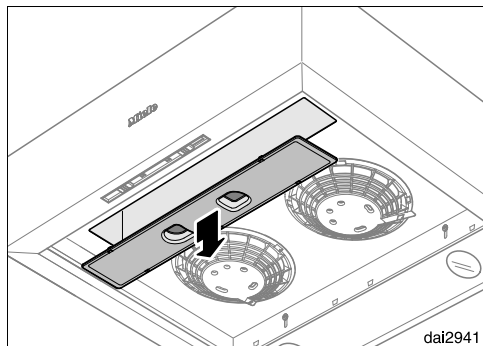
Wanneer de dampkap op luchtcirculatie is aangesloten moet er naast de vetfilters ook nog één actievekoolstoffilter worden geplaatst.

Deze filter neemt alle kookluchtjes op. Het wordt in het wasemscherm boven de vetfilters geplaatst.

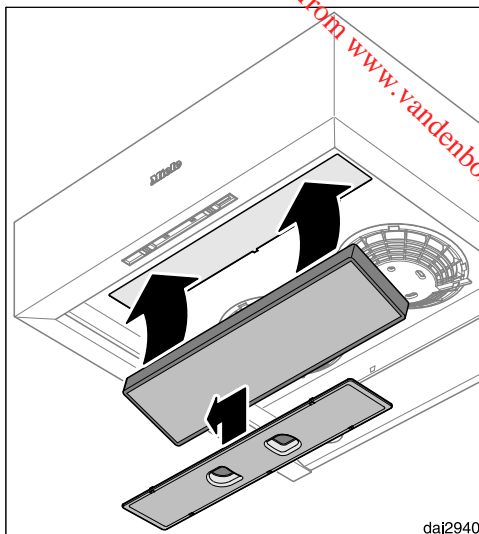
U kunt de actievekoolstoffilters in de webshop van Miele, bij Miele zelf (zie achter in deze gebruiksaanwijzing) of bij de Miele-vakhandelaar krijgen. De type-aanduiding staat in het hoofdstuk "Technische gegevens".

Actievekoolstoffilter plaatsen / vervangen

- Verwijder eerst de vetfilters voordat u de actievekoolstoffilter plaatst of vervangt. Zie paragraaf: "Vetfilters".



- Schuif de afdekking van de schacht voor de actievekoolstoffilter iets naar rechts en haal de afdekking uit het toestel.
- Haal de actievekoolstoffilter uit de verpakking.



- Plaats de actievekoolstoffilter in de schacht en druk het filter omhoog tot onder het uitblaasrooster.
- Plaats de afdekking en de vetfilters weer terug.

Vervangingsfrequentie

- Vervang de actievekoolstoffilters altijd zodra de kookgeurtjes niet meer voldoende worden opgenomen. Vervang de filter in ieder geval 2 x per jaar.

Actievekoolstoffilters weggooien

- Gooi de gebruikte filter bij het huisvuil.

Lampjes vervangen

Vervang de lampjes door lampjes van hetzelfde type:

Fabrikant.....	EGLO
Lamptype	GU10
Type-aanduiding.....	11427
Vermogen	3 W
ILCOS D Code.....	DR-3-H-GU 10-50/56

U kunt ook de volgende lampjes gebruiken:

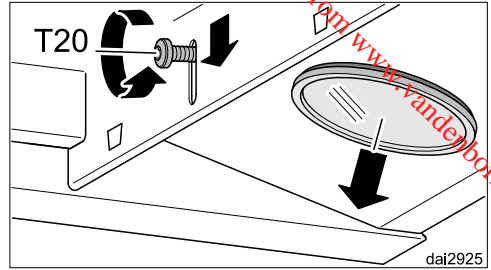
Fabrikant.....	EGLO
Lamptype	GU10
Type-aanduiding.....	11511
Vermogen	5 W
ILCOS D Code.....	DR-5-H-GU10-50/54

Deze beide types verschillen in lichtsterkte. Gebruik in de afzuigkap alleen identieke lampjes.

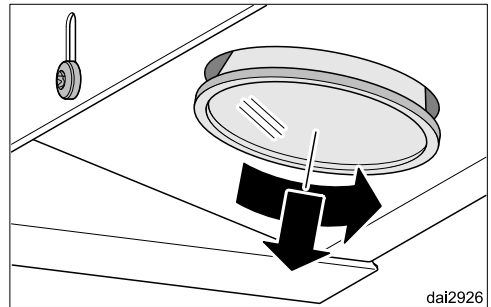
De lampen zijn verkrijgbaar bij Miele België en bij de vakhandel.

- Schakel de afzuiging en de verlichting uit.
- Verwijder de vetfilters.
- Haal de elektrische spanning van de dampkap. Zie hoofdstuk: "Veiligheidsinstructies en waarschuwingen".

De lampen kunnen erg heet worden. Wacht een paar minuten met het vervangen van de lampjes.



- Draai de bevestigingsschroef van het lampje iets los.
- Schuif de schroef met het lampje naar beneden.
- Draai de schroef weer vast.



- Draai het lampje naar links en haal het uit het toestel.
- Draai de nieuwe lamp in de fitting. Neem daarbij de aanwijzingen van de fabrikant in acht.
- Draai de bevestigingsschroef weer iets los, duw de lamp omhoog en draai de schroef weer vast.
- Plaats de vetfilters weer terug.

Technische Dienst van Miele en garantie

Voor storingen die u niet zelf kunt verhelpen, waarschuwt u uw Miele-vakhandelaar of Miele.

Het adres, het telefoonnummer en de website van Miele vindt u achter in deze gebruiksaanwijzing.

Voor een goede en vlotte afhandeling moet de afdeling Consumentenbelangen weten welk type toestel u heeft en welk serienummer het heeft.

Beide gegevens vindt u op het typeplaatje.

Positie van het typeplaatje


Het typeplaatje is zichtbaar nadat u (afhankelijk van het model) de vetfilter heeft verwijderd.

Duur en voorwaarden van de garantie

De duur van de garantie bedraagt 2 jaar.

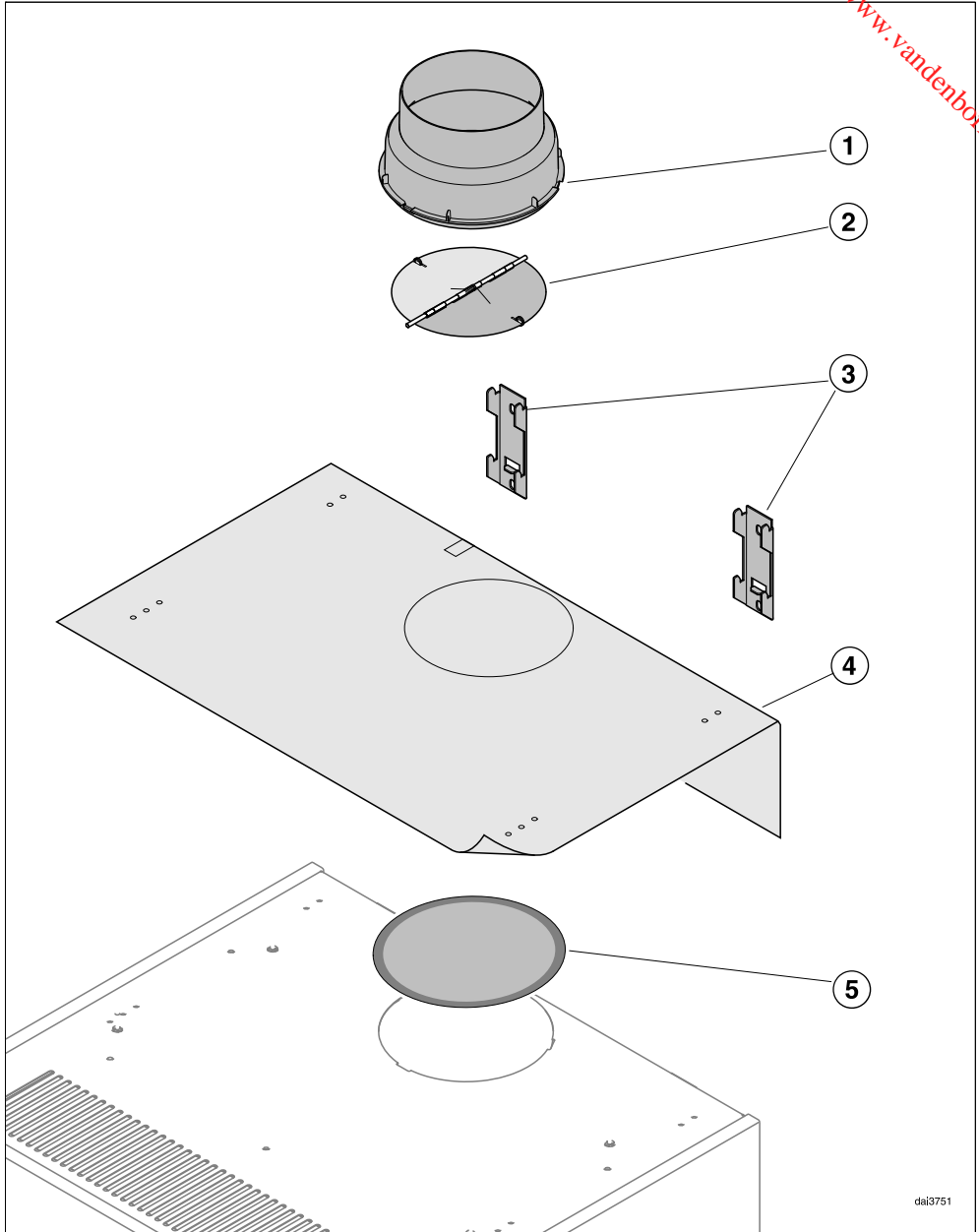
Meer informatie vindt u in de meegeleverde garantievoorwaarden.

Voor de montage

 Neem voordat u met monteren begint de informatie in dit hoofdstuk en in het hoofdstuk "Opmerkingen omtrent uw veiligheid" in acht.

Montage

Montagemateriaal



dai3751

① **1 luchtafvoertuit**

voor een luchtafvoerleiding van
Ø 150 mm of Ø 125 mm (niet bij
luchtcirculatie).

② **1 terugslagklep**

te plaatsen in de uitblaastuit (niet bij
luchtcirculatie).

③ **2 bevestigingsprofielen**

om de dampkap aan de muur te be-
vestigen (niet nodig bij montage on-
der een kast).

④ **1 boorsjabloon**

⑤ **1 afdekkolie**

voor de luchtafvoeropening aan de
achterkant bij luchtcirculatie. De folie
wordt bij de actievekoolstoffilter ge-
voegd en is bij te bestellen.



4 schroeven 5 x 60 mm en

4 pluggen 8 x 50 mm

voor het bevestigen van de montage-
platen aan de muur.

De schroeven en pluggen zijn ge-
schikt voor een massieve muurcon-
structie.

Gebruik voor andere muurconstruc-
ties bevestigingsmateriaal dat daarbij
past.

Let er op dat de muur stevig genoeg
is voor de dampkap.



4 plaatschroeven 4,2 x 30 mm

voor het bevestigen van de dampkap
aan de kast erboven (van bovenaf).



4 houtschroeven 4 x 30 mm

voor het bevestigen van de dampkap
aan de kast erboven (van onderaf).



4 Afdekkapjes

5x60mm-DIN9135

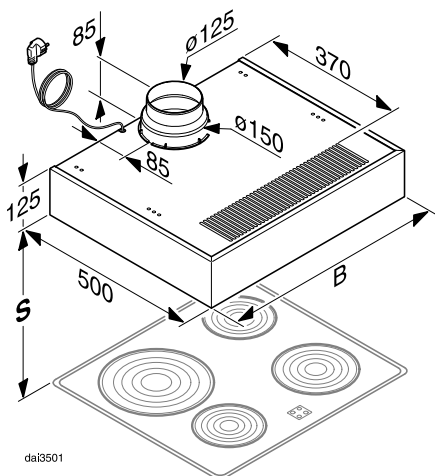
9102000

09579120

00040035

Montage

Afmetingen van het toestel



dal3501

DA 1255: B = 548 mm

DA 1260: B = 598 mm

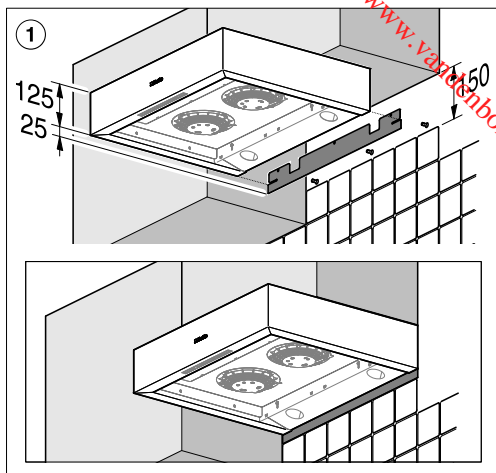
DA 1200: B = 998 mm

Luchtafvoeraansluiting \varnothing 150 mm, met reduceertuit \varnothing 125 mm.

- ① Wordt deze dampkap gemonteerd als vervanging van een dampkap van 150 mm hoog, dan kunt u een paneel plaatsen om de overgebleven ruimte van de inbouwkast af te dekken.

Dit paneel is als accessoire verkrijgbaar voor toestellen met verschillende breedten:

- Miele DAB 55 voor DA 1255
- Miele DAB 60 voor DA 1260
- Miele DAB 100 voor DA 1200



Afstand tussen kookplaat en dampkap (S)

Tussen de onderkant van de dampkap en de plek waar gekookt, gebakken, gebraden, gegrilleerd of gefrituurd wordt, moet een minimumafstand worden aangehouden. Deze kunt u hieronder vinden.

Geef de fabrikant echter een grotere afstand aan, houd dan deze aan.

Neem ook de veiligheidsinstructies en waarschuwingen in het gelijknamige hoofdstuk in acht.

Kooktoestel	Minimumafstand S
Elektrische kookplaat	450 mm
Grill en friteuse (elektrisch)	650 mm
Een gaskookplaat met verschillende branders met een totale capaciteit van $\leq 12,6$ kW, waarbij geen brander een capaciteit van $> 4,5$ kW heeft.	650 mm
Een gaskookplaat met verschillende branders met een totale capaciteit van $> 12,6$ kW en $> 21,6$ kW, waarbij geen brander een capaciteit van $\leq 4,8$ kW heeft.	760 mm
Een gaskookplaat met verschillende branders met een totale capaciteit van $> 21,6$ kW, of met bij één brander een capaciteit van $> 4,8$ kW.	niet mogelijk
Een losse gaskookplaat met een capaciteit van ≤ 6 kW	650 mm
Een losse gaskookplaat met een capaciteit van > 6 kW en $\leq 8,1$ kW	760 mm
Een losse gaskookplaat met een capaciteit van $> 8,1$ kW	niet mogelijk

Montage

Montagetips

- Om ervoor te zorgen dat de kookdampen optimaal worden opgenomen, moet u erop letten dat de dampkap het kookvlak overdekt. Centreer de dampkap daarom boven het kookvlak en niet zijdelings verschoven.
- Zorg ervoor dat het kookvlak niet groter is dan de dampkap, liefst kleiner.
- De plaats waar de dampkap komt te hangen moet makkelijk toegankelijk zijn. In geval van een storing moet een technicus makkelijk bij de dampkap kunnen komen en deze ongehinderd kunnen demonteren. Let bij het monteren van de dampkap dus ook op de plaatsing van kasten, planken, plafond- of decorelementen in de omgeving van de dampkap.

Beschermfolie verwijderen

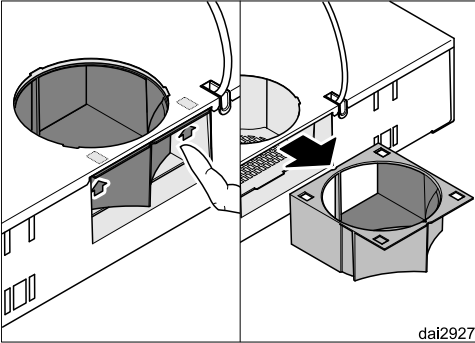
De roestvrijstalen delen van de ommanteling van de dampkap zijn voorzien van een folie dat deze delen bij het transport moet beschermen.

- Neem de vetfilters uit het toestel en verwijder de folie van de ommanteling en van het frame van de vetfilters, vóórdat het toestel wordt gemonteerd. De folie kan er eenvoudig worden afgetrokken.

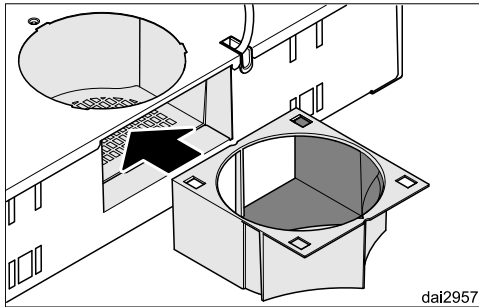
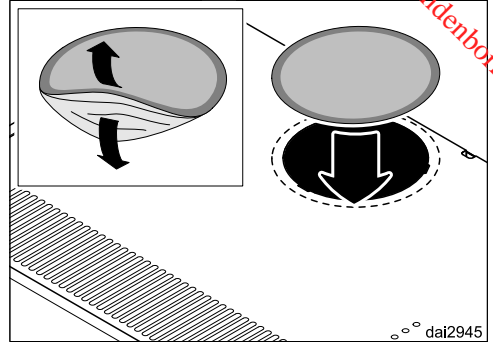
Luchtombuiger

Achterin de dampkap is een luchtombuiger geplaatst. De plaats van de luchtombuiger is afhankelijk van de gebruikte functie. Bij luchtafvoer wordt de lucht door de luchtombuiger achteraan boven uit de ommanteling afgevoerd. Bij luchtcirculatie sluit de luchtombuiger de opening af en wordt de lucht naar het uitblaasrooster aan de voorkant geleid.

- Controleer waar de luchtombuiger moet worden geplaatst.

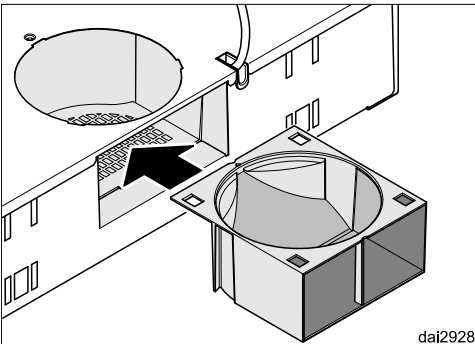


ger eruit, draai deze en schuif de luchtombuiger weer in het toestel totdat deze vastklikt.



- Plak bij luchtcirculatie bovendien de afdekfolie op de luchtafvoeropening aan de achterkant. De folie wordt bij de actievekoolstoffilter gevoegd en is bij te bestellen.

Luchtafvoer

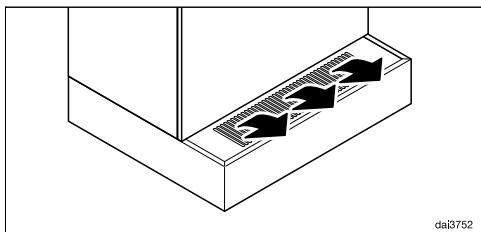


Luchtcirculatie

- Neem indien nodig de luchtombuiger uit het toestel en draai deze voor de gewenste functie. Druk de beide verendelingen in, trek de luchtombui-

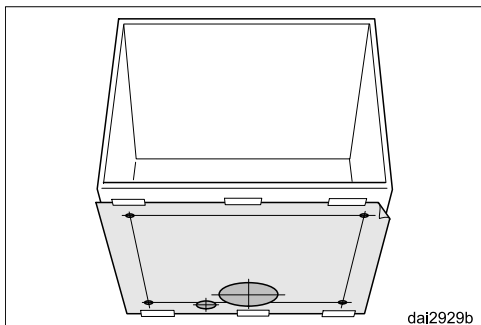
Montage

Montage onder een bovenkast



Kies de inbouwpositie zo dat bij lucht-circulatie de circulatieopeningen aan de voorkant van het toestel niet door de kast gedekt worden.

Gat voor de luchtafvoerleiding en elektrische kabel

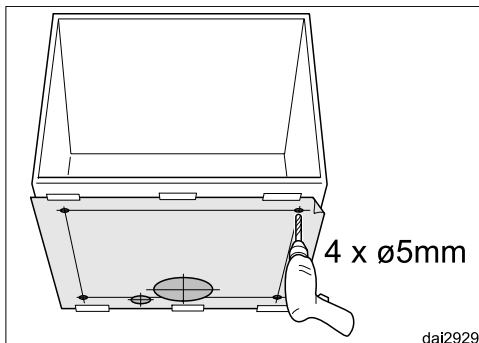


- Bevestig de daarvoor bestemde boorsjabloon op de onderkant van de kast.
- Als de dampkap met luchtafvoer werkt, maak dan voor de luchtafvoerleiding een gat in de bodem van de kast van minimaal $\varnothing 170$ mm.
- Moet de elektrische kabel door de kast lopen, breng dan ook daarvoor een gat aan.

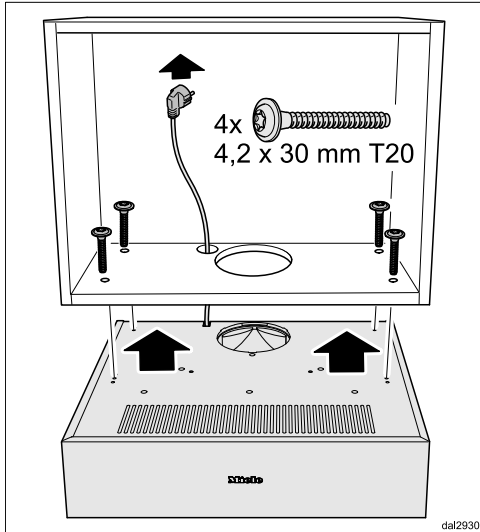
Bevestiging van bovenaf

Gebruik alleen de op de boorsjabloon aangegeven bevestigingspunten. Gebruik alleen de vermelde schroeven.

Als de dampkap verkeerd bevestigd wordt, kan ze beschadigd raken en kunt u bijv. een elektrische schok krijgen.



- Boor met behulp van de boorsjabloon vier bevestigingsgaten $\varnothing 5$ mm in de onderkant van de kast.
- Verwijder de boorsjabloon.



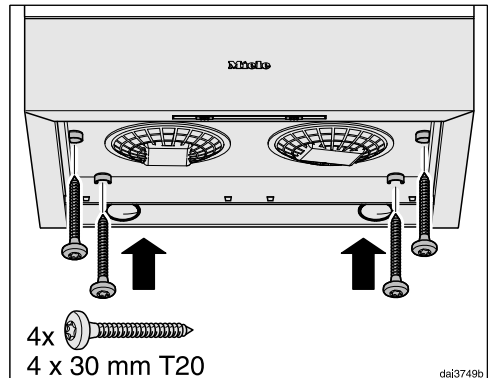
- Til de dampkap naar de onderkant van de kast en voer de elektrische kabel daarbij door het daarvoor geboorde gat.
- Zet de dampkap vanuit de binnenkant van de kast met de bijgevoegde plaatschroeven vast.

Bevestiging van onderaf

Miele adviseert de dampkap zoals hierboven beschreven van bovenaf te bevestigen. Als de bevestiging door de onderkant van de kast niet mogelijk is, kan de dampkap ook van onderaf aan de onderkant van de kast bevestigd worden.

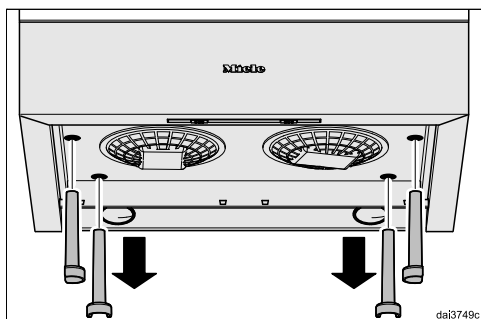
De bijgeleverde schroeven zijn geschikt om de dampkap aan een massieve houten onderkant van minimaal 16 mm dik te bevestigen. Let erop dat de onderkant van de kast stevig genoeg is.

- Til de dampkap naar de onderkant van de kast.

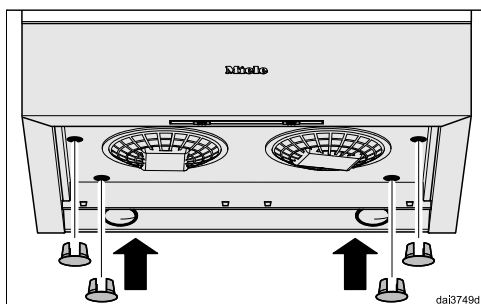


- Draai de bijgeleverde houtschroeven in de hulzen op de dampkap en schroef de dampkap aan de onderkant van de kast.

Montage



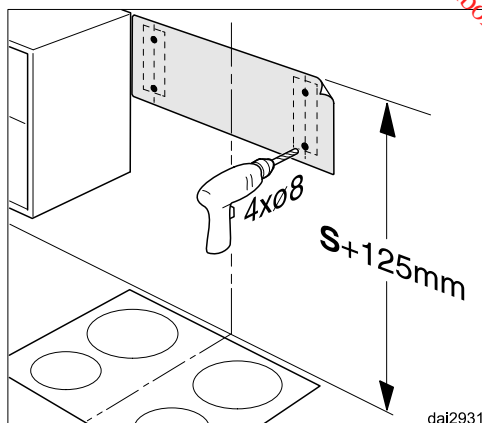
- Verwijder de hulzen.



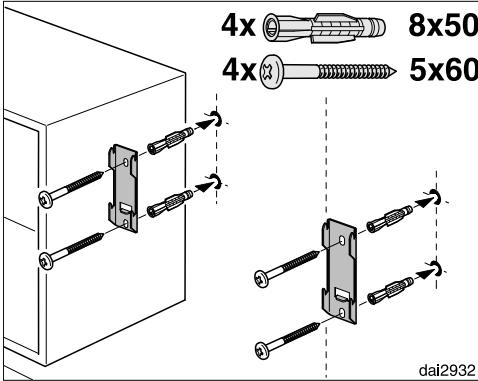
- Sluit de gaten met de doppen af (ook bij bevestiging van bovenaf).
- Plaats de vetfilters weer terug.

Montage aan de muur

U kunt de dampkap ook vrij aan de muur bevestigen. Daar zijn twee bevestigingshaken voor nodig.



- Bevestig de daarvoor bestemde boorsjabloon op de muur. Let er daarbij op dat de bovenkant van de sjabloon de bovenkant van de dampkap markeert. Zorg voor een veilige afstand tussen dampkap en kookplaat. Zie daarvoor hoofdstuk: "Afmetingen van het toestel".
- Markeer de vier boorgaten voor de bevestigingshaken en boor de gaten in de muur (\varnothing 8mm).
- Haal de boorsjabloon weer weg.

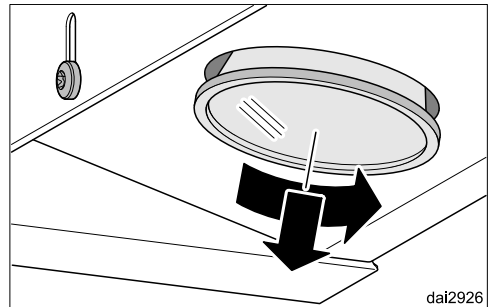
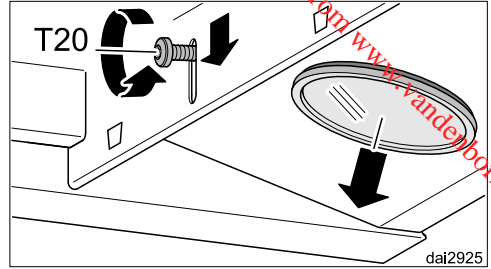


- Maak de bevestigingshaken met de bijgevoegde pluggen en schroeven aan de muur vast.

De schroeven en pluggen zijn geschikt voor een massieve muurconstructie.

Gebruik voor andere muurconstructies bevestigingsmateriaal dat daarbij past.

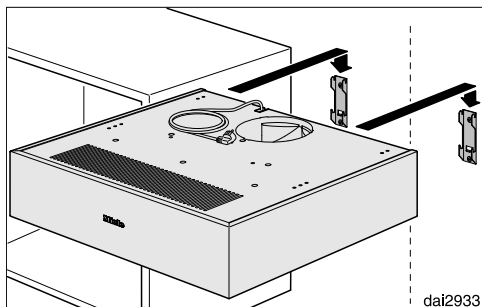
Let er op dat de muur stevig genoeg is voor de dampkap.



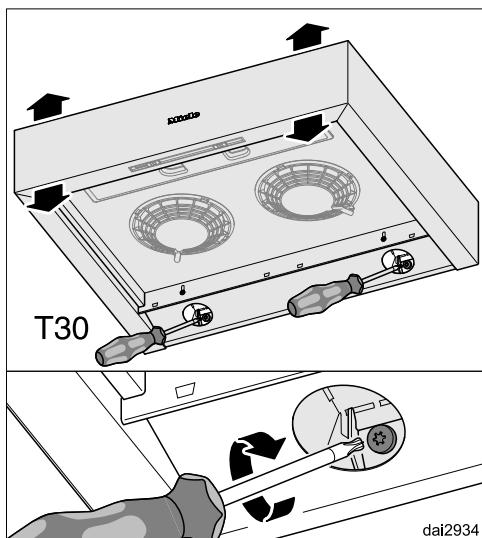
- Demonteer de lampjes:

- Draai de bevestigingsschroef van het lampje iets los.
- Schuif de schroef met het lampje naar beneden.
- Draai de schroef weer vast.
- Draai het lampje naar links en haal het uit het toestel.

Montage

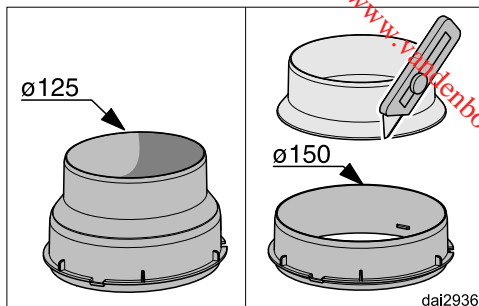


- Hang de dampkap in de bevestigingshaken.

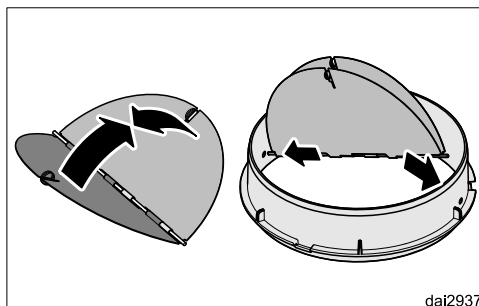


- Draai de beide schroeven rechts en links aan de achterkant van het toestel vast om de overhelling te corrigeren en te voorkomen dat het toestel losraakt.
- Plaats de lampjes weer terug.
- Plaats de vetfilters weer terug.

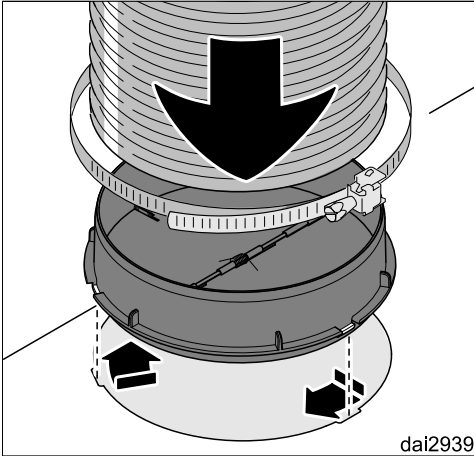
Vorbereitung Luftabvoer



- Bij een luchtafvoerleiding van \varnothing 150 mm kunt u de uitblaastuit bij de vernijding met een scherp mes doorsnijden. Bij een luchtafvoerleiding van \varnothing 125 mm wordt de uitblaastuit niet gewijzigd.



- Plaats de terugslagklep indien nodig. Let er daarbij op dat de klep makkelijk opengaat en vanzelf weer sluit.



Elektrische aansluiting

Neem voordat u de dampkap op de elektriciteit aansluit de hoofdstukken: "Elektrische aansluiting" en "Veiligheidsinstructies en waarschuwingen" in acht.

- Steek de stekker in het stopcontact.

Functiecontrole

- Schakel de afzuiging in.
 - Bij luchtafvoer mag de lucht niet door de luchtafvoeropeningen aan de voorkant van het toestel stromen.
 - Bij luchtcirculatie moet de lucht wèl door de luchtafvoeropeningen aan de voorkant van het toestel stromen.

Is dat niet het geval, dan is de luchtombuiger verkeerd gemonteerd. Zie hoofdstuk: "Luchtombuiger".

- Bevestig de luchtafvoerleiding aan de uitblaastuit, bijv. een flexibele luchtafvoerslang met een slangklems (na te bestellen accessoires).
- Plaats de uitblaastuit in de luchtafvoeropening en vergrendel de tuit door deze iets naar rechts te draaien.
- Hoe u voor de montage van het luchtafvoersysteem verder te werk moet gaan, vindt u in het hoofdstuk: "Luchtafvoersysteem".

Vorbereiding luchtcirculatie

- Plaats de actievekoolstoffilters. Zie hoofdstuk: "Reiniging en onderhoud".

Elektrische aansluiting

De dampkap mag alleen aangesloten worden op een AC 230 V ~ 50 Hz stopcontact dat volgens de voorschriften geaard en geïnstalleerd is.

De elektrische installatie moet volgens VDE 0100 uitgevoerd zijn!

Om de veiligheid te verhogen, is het raadzaam een verliesstroomschakelaar met een uitschakelstroom van 30 mA (DIN VDE 0664) voor het toestel te schakelen (VDE in de richtlijn DIN VDE 0100 deel 739).

Voer de aansluiting bij voorkeur via een stopcontact uit. Dit vergemakkelijkt immers eventuele tussenkomsten van de Technische Dienst. Het stopcontact moet nog toegankelijk zijn als het toestel ingebouwd is.

Als het stopcontact na de inbouw niet meer toegankelijk is, moet in de installatie een scheidingsinrichting voor elke pool voorhanden zijn. Als stroomonderbrekers kunnen er schakelaars worden gebruikt met een contactopening van meer dan 3 mm.

Bijvoorbeeld automatische schakelaars, smeltstoppen en contactsluiters (EN 60335).

De vereiste aansluitgegevens vindt u op het typeplaatje (zie hoofdstuk "Technische Dienst van Miele en garantie"). Ga na of deze gegevens overeenstemmen met de spanning en de frequentie van het net.

⚠ Gelijktijdig gebruik van de dampkap en een toestel dat lucht in diezelfde ruimte verbruikt kan gevaarlijk zijn! Er kunnen giftige gassen vrijkomen.

Neem beslist de veiligheidsinstructies en waarschuwingen in het gelijknamige hoofdstuk in acht.

Laat in ieder geval door de plaatselijke schoorsteenveger controleren of een veilig gebruik van de luchtafvoer gewaarborgd is.

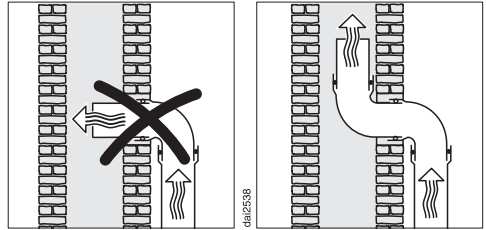
Voor de luchtafvoer mogen alleen gladde buizen of flexibele slangen van niet-brandbaar materiaal worden gebruikt.

Voor een zo groot mogelijk afzuigvermogen en een zo laag mogelijk geluidsniveau moeten de volgende punten in acht worden genomen.

- De luchtafvoer moet een doorsnede hebben die niet minder is dan 150 mm.
- Wanneer er platte luchtafvoerkanalen worden gebruikt, mag de doorsnede niet kleiner zijn dan de doorsnede van de luchtafvoertuit.
- De luchtafvoer moet zo kort en recht mogelijk zijn.
- Alleen bochten met een grote straal zijn toegestaan.
- Er mogen geen knikken in de luchtafvoer komen en de luchtafvoer mag niet in elkaar worden gedrukt.
- De verbindingpunten mogen niet lekken.

Iedere barrière in de luchtstroom vermindert de afzuigcapaciteit en verhoogt het geluidsniveau.

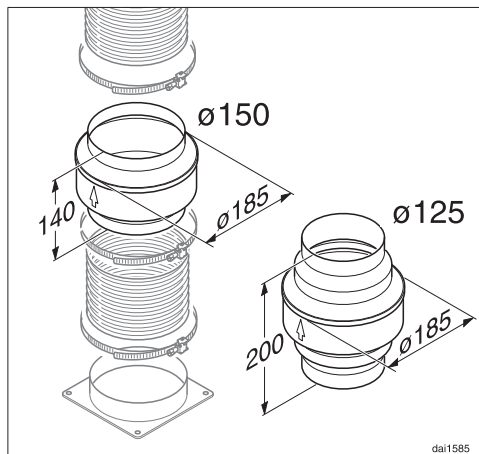
- Wordt de lucht gewoon naar buiten afgevoerd, dan kan het beste een dakdoorvoering of een telescopische muurkast worden geïnstalleerd. Deze kunt u nabestellen.



- Moet de lucht door een schoorsteen worden afgevoerd, dan moet de invoerbuis verticaal worden gebogen.
- Wanneer de luchtafvoer horizontaal wordt aangelegd, moet het verval minstens 1 cm per meter bedragen. Daarmee wordt voorkomen dat er condenswater in de dampkap loopt.
- Wanneer de luchtafvoer door koele ruimten, zolders e.d. wordt aangelegd, kan er binnen de afzonderlijke ruimten een groot temperatuurverschil ontstaan. Er kan zich dan condens vormen. De luchtafvoer moet daarom worden geïsoleerd.

Luchtafvoerleiding

Anti-condensvoorziening

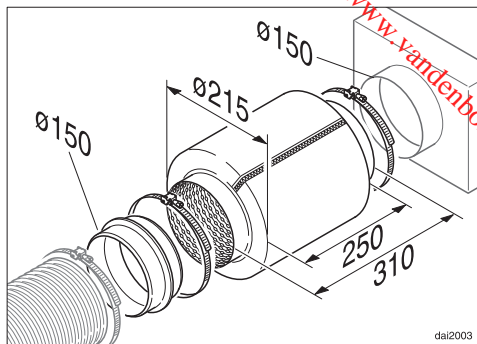


Daarnaast is het aan te bevelen om een anti-condensvoorziening te installeren die het condenswater, dat ondanks de isolatie van de luchtafvoer vrijkomt, opneemt en verdampt.

Dit accessoire is verkrijgbaar voor luchtafvoerbuizen met een doorsnede van 125 mm of 150 mm.

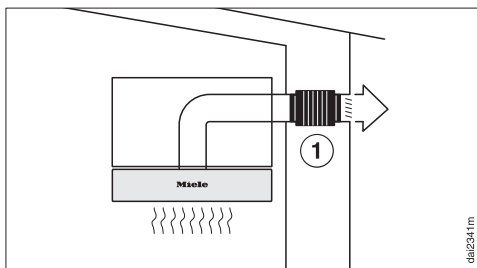
- Plaats de anti-condensvoorziening loodrecht en zo dicht mogelijk boven de luchtafvoertuit van de dampkap. De pijl op de ommanteling geeft de blaasrichting aan.

Geluidsdemper



In de luchtafvoerleiding kan een geluidsdemper worden gemonteerd (mits toeslag verkrijgbaar). Deze zorgt voor bijkomende geluidsdemping.

Luchtafvoer



De geluidsdemper reduceert zowel afzuiggeluiden die naar buiten dringen als ook geluiden die van buiten via de luchtafvoer de keuken binnendringen, zoals straatlawaai. Daarom wordt de geluidsdemper zo dicht mogelijk vóór de opening geplaatst waarlangs de lucht wordt afgevoerd ①.

Technische gegevens

Motor van de afzuiging	2 x 115 W
Kookvlakverlichting	2 x 3 W
Totale aansluitwaarde	236 W
Netspanning, frequentie	AC 230 V, 50 Hz
Zekering	10 A
Lengte van de aansluitkabel	1,5 m
Gewicht	
DA 1255	11 kg
DA 1260	11,2 kg
DA 1200	14,6 kg

Na te bestellen accessoire voor luchtcirculatie

1 actievekoolstoffilter DKF 18-1

Technische gegevens

Productkaart voor huishoudelijke afzuigkappen

volgens gedelegeerde verordening (EU) Nr. 65/2014 en verordening (EU) Nr. 66/2014

MIELE	
Identificatie van het model	DA 1260
Jaarlijks energieverbruik ($AEC_{\text{afzuigkap}}$)	91,6 kWh/jaar
Energie-efficiëntieklasse	
A+ (meest efficiënt) tot F (minst efficiënt)	C
Energie-efficiëntie-index ($EEl_{\text{afzuigkap}}$)	82,1
Hydrodynamische efficiëntie ($FDE_{\text{afzuigkap}}$)	16,3
Hydrodynamische-efficiëntieklasse	
A (meest efficiënt) tot G (minst efficiënt)	D
Verlichtingsefficiëntie ($LE_{\text{afzuigkap}}$)	55,0 lx/W
Verlichtingsefficiëntieklasse	
A (meest efficiënt) tot G (minst efficiënt)	A
Vetfilteringsefficiëntie	95,1 %
Vetfilteringsefficiëntieklasse	
A (meest efficiënt) tot G (minst efficiënt)	A
Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt	317,1 m ³ /h
Luchtstroom (minimumsnelheid)	275 m ³ /h
Luchtstroom (maximumsnelheid)	355 m ³ /h
Luchtstroom (intensieve of boostmodus)	545 m ³ /h
Max. luchtstroom (Q_{max})	545 m ³ /h
Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	313 Pa
A-gewogen geluidsemissie (minimumsnelheid)	57 dB
A-gewogen geluidsemissie (maximumsnelheid)	64 dB
A-gewogen geluidsemissie in de intensieve of boostmodus	74 dB
Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	169,0 W
Elektriciteitsverbruik in de uit-stand (P_o)	0,00 W
Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand (P_s)	W
Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	6,0 W
Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	330 lx
Tijdstoenamefactor	1,4

Productkaart voor huishoudelijke afzuigkappen

volgens gedelegeerde verordening (EU) Nr. 65/2014 en verordening (EU) Nr. 66/2014

MIELE	
Identificatie van het model	DA 1200
Jaarlijks energieverbruik ($AEC_{\text{afzuigkap}}$)	90,4 kWh/jaar
Energie-efficiëntieklasse	
A+ (meest efficiënt) tot F (minst efficiënt)	C
Energie-efficiëntie-index ($EEL_{\text{afzuigkap}}$)	81,1
Hydrodynamische efficiëntie ($FDE_{\text{afzuigkap}}$)	16,8
Hydrodynamische-efficiëntieklasse	
A (meest efficiënt) tot G (minst efficiënt)	D
Verlichtingsefficiëntie ($LE_{\text{afzuigkap}}$)	45,8 lx/W
Verlichtingsefficiëntieklasse	
A (meest efficiënt) tot G (minst efficiënt)	A
Vetfilteringsefficiëntie	95,1 %
Vetfilteringsefficiëntieklasse	
A (meest efficiënt) tot G (minst efficiënt)	A
Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt	326,8 m ³ /h
Luchtstroom (minimumsnelheid)	275 m ³ /h
Luchtstroom (maximumsnelheid)	355 m ³ /h
Luchtstroom (intensieve of boostmodus)	545 m ³ /h
Max. luchtstroom (Q_{max})	545 m ³ /h
Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	313 Pa
A-gewogen geluidsemisatie (minimumsnelheid)	57 dB
A-gewogen geluidsemisatie (maximumsnelheid)	64 dB
A-gewogen geluidsemisatie in de intensieve of boostmodus	74 dB
Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	169,0 W
Elektriciteitsverbruik in de uit-stand (P_o)	0,00 W
Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand (P_s)	W
Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	6,0 W
Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	275 lx
Tijdstoenamefactor	1,4

Miele

nv Miele België

Z.5 Mollem 480
1730 Mollem (Asse)

Herstellingen aan huis en andere inlichtingen: 02/451.16.16

E-mail: info@miele.be

Internet: www.miele.be

Duitsland

Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

Downloaded from www.vandenborre.be

Miele

DA 1255,
DA 1260,
DA 1200



nl-BE

M.-Nr. 10 601 970 / 00